



# Pieteikums uz Šengenas vīzu

## Заявление на получение шенгенской визы

Fotogrāfija  
Фотография

### Bezmaksas pieteikuma veidlapa

#### Бесплатная анкета

<b>1. Uzvārds (x)</b> <i>Фамилия (x)</i>			<b>AIZPILDA VĪZAS IZSNIEDZĒJA IESTĀDE</b> <i>ЗАПОЛНЯЕТСЯ УЧРЕЖДЕНИЕМ, ВЫДАЮЩИМ ВИЗУ</i>				
<b>2. Uzvārds dzimšanas brīdī (iepriekšējais(-ie) uzvārds(-i) (x))</b> <i>Фамилия при рождении (предыдущая /-ие фамилия /-и) (x)</i>			<b>Pieteikuma iesniegšanas datums:</b>				
<b>3. Vārds(-i) (x)</b> <i>Имя / имена (x)</i>							
<b>4. Dzimšanas datums (dienu - mēnesis - gads)</b> <i>Дата рождения (день - месяц - год)</i>		<b>5. Dzimšanas vieta</b> <i>Место рождения</i>	<b>6. Dzimšanas valsts</b> <i>Страна рождения</i>		<b>Vīzas pieteikuma numurs:</b>		
<b>7. Pašreizējā valstspiederība</b> <i>Государственная принадлежность в настоящее время</i>		<b>Valstspiederība dzimšanas brīdī, ja atšķirīga</b> <i>Государственная принадлежность при рождении, если отличается</i>					
<b>8. Dzimums</b> <i>Пол</i> <input type="checkbox"/> <b>Vīrietis</b> <i>Мужской</i> <input type="checkbox"/> <b>Sieviete</b> <i>Женский</i>	<b>9. Ģimenes stāvoklis</b> <i>Семейное положение</i> <input type="checkbox"/> <b>Neprecējies(-usies)</b> <i>Холост / не замужем</i> <input type="checkbox"/> <b>Šķīries(-usies)</b> <i>Разведен/-а</i> <input type="checkbox"/> <b>Precējies(-usies)</b> <i>Женат / замужем</i> <input type="checkbox"/> <b>Atraitne(-is)</b> <i>Вдовец / вдова</i> <input type="checkbox"/> <b>Dzīvo šķirti</b> <i>Не проживает с супругом</i> <input type="checkbox"/> <b>Cits (lūdzu precizēt)</b> <i>Иное (уточнить)</i>				<b>Pieteikums iesniegts</b> <input type="checkbox"/> <b>Vēstniecībā / konsulātā</b> <input type="checkbox"/> <b>CAC</b> <input type="checkbox"/> <b>Pakalpojumu dienestā</b> <input type="checkbox"/> <b>Komerčiālam starpniekam</b> <input type="checkbox"/> <b>Pie robežas</b> <b>Nosaukums:</b> <input type="checkbox"/> <b>Citi</b>		
<b>10. Attiecībā uz nepilngadīgajiem: Uzvārds, vārds, adrese (ja citāda kā pieteikuma iesniedzējam) un personas ar vecāku pilnvarām / juridiskā aizbildņa valstspiederība</b> <i>Для несовершеннолетних: фамилия, имя, адрес (если отличается от адреса заявителя) и государственная принадлежность лица с полномочием родителей / законного представителя</i>							
<b>11. Valsts piešķirtais identifikācijas numurs, ja tāds ir</b> <i>Идентификационный номер, если таков имеется</i>			<b>Ar dokumentiem strādājis:</b> <input type="checkbox"/> <b>Ceļošanas dokuments</b> <input type="checkbox"/> <b>Iztikas līdzekļi</b> <input type="checkbox"/> <b>Ielūgums</b> <input type="checkbox"/> <b>Transportlīdzekļi</b> <input type="checkbox"/> <b>Ceļojuma medicīniskā apdrošināšana</b> <input type="checkbox"/> <b>Citi:</b>				
<b>12. Ceļošanas dokumenta veids</b> <i>Тип проездного документа</i> <input type="checkbox"/> <b>Parasta pase</b> <i>Обычный</i> <input type="checkbox"/> <b>Īpaša pase</b> <i>Особый</i> <input type="checkbox"/> <b>Diplomātiska pase</b> <i>Дипломатический</i> <input type="checkbox"/> <b>Cits (lūdzu norādīt)</b> <i>иной проездной документ (указать какой)</i> <input type="checkbox"/> <b>Dienesta pase</b> <i>Служебный</i> <input type="checkbox"/> <b>Oficiāla pase</b> <i>Официальный</i>							
<b>13. Ceļošanas dokumenta numurs</b> <i>Номер проездного документа</i>	<b>14. Izsniegšanas datums</b> <i>Дата выдачи</i>	<b>15. Derīgs līdz</b> <i>Действителен до</i>		<b>Lēmums par vīzu:</b> <input type="checkbox"/> <b>Atteikta</b> <input type="checkbox"/> <b>Izsniegta</b> <input type="checkbox"/> <b>A</b> <input type="checkbox"/> <b>C</b> <input type="checkbox"/> <b>ITD</b> <input type="checkbox"/> <b>Derīga</b> <b>No.....</b> <b>Līdz.....</b> <b>Ieļošanu skaits</b> <input type="checkbox"/> <b>1</b> <input type="checkbox"/> <b>2</b> <input type="checkbox"/> <b>Vairākkārt</b> <b>Dienu skaits</b>			
<b>16. Izdevējietāde</b> <i>Кем выдан</i>							
<b>17. Pieteikuma iesniedzēja mājas adrese un e-pasta adrese</b> <i>Домашний адрес и адрес электронной почты заявителя</i>		<b>Tālruņa numurs(i)</b> <i>Номер/-а телефона</i>					
<b>18. Dzīvesvietas valsts nav pašreizējās valstspiederības valsts</b> <i>Страна местопребывания не является страной государственной принадлежности</i> <input type="checkbox"/> <b>Nē</b> <i>Нет</i> <input type="checkbox"/> <b>Jā. Uzturēšanās atļauja vai līdzvērtīgs dokuments</b> <i>Да. Вид на жительство или равноценный документ</i>			<b>Nr.</b> <i>Nº</i>	<b>Derīgs līdz</b> <i>Действителен до</i>			

<b>*19. Pašreizējā nodarbošanās</b> <i>Профессиональная деятельность в настоящее время</i>		<b>AIZPILDA VĪZAS          IZSNIEDZĒJA IESTĀDE</b> ЗАПОЛНЯЕТСЯ УЧРЕЖДЕНИЕМ, ВЫДАЮЩИМ ВИЗУ
<b>*20. Darba devējs un darba devēja adrese un tālruņa numurs. Studentiem – mācību iestādes nosaukums un adrese.</b> <i>Работодатель; адрес и телефон работодателя. Для студентов, школьников - название и адрес учебного заведения.</i>		
<b>21. Galvenais ceļojuma mērķis(i):</b> <i>Главная цель/и поездки</i>		
<input type="checkbox"/> <b>Tūrisms</b> <i>Туризм</i> <input type="checkbox"/> <b>Uzņēmējdarbība</b> <i>Деловая</i> <input type="checkbox"/> <b>Ģimenes vai draugu apmeklējums</b> <i>Посещение родственников или друзей</i>		
<input type="checkbox"/> <b>Kultūra</b> <i>Культура</i> <input type="checkbox"/> <b>Sports</b> <i>Спорт</i> <input type="checkbox"/> <b>Oficiāla vizīte</b> <i>Официальная</i>		
<input type="checkbox"/> <b>Ārstēšanās</b> <i>Лечение</i> <input type="checkbox"/> <b>Mācības</b> <i>Учеба</i> <input type="checkbox"/> <b>Tranzīts</b> <i>Транзит</i>		
<input type="checkbox"/> <b>Lidostas tranzīts</b> <i>Транзит ч. аэропорт</i> <input type="checkbox"/> <b>Cits (lūdzu norādīt)</b> <i>Иная (указать)</i>		
<b>22. Galamērķa dalībvalsts(-is)</b> <i>Страна(ы) конечного следования</i>	<b>23. Pirmā plānotā ieceļošanas dalībvalsts</b> <i>Первая из стран шенгенской зоны, через которую предполагается въезд</i>	
<b>24. Prasīto ieceļošanas reižu skaits</b> <i>Виза запрашивается для</i>	<b>25. Plānotās uzturēšanās vai tranzīta ilgums</b> <i>Продолжительность пребывания или транзита</i>	
<input type="checkbox"/> <b>Vienreiz</b> <i>Однократного въезда</i> <input type="checkbox"/> <b>Divreiz</b> <i>Двукратного въезда</i> <input type="checkbox"/> <b>Vairākkārt</b> <i>Многократного въезда</i>	<b>Norādīt dienu skaitu</b> <i>Указать количество дней</i>	
<b>* Ar “**” atzīmētās ailes neaizpilda ES, EEZ valstu vai Šveices pilsoņu ģimenes locekļi (laulātie, bērni vai apgādājami augšupējie radnieki), izmantojot tiesības brīvi pārvietoties. ES, EEZ valstu vai Šveices pilsoņu ģimenes locekļi uzrāda dokumentus, lai apliecinātu šo radniecību, kā arī aizpilda 34. un 35. aili.</b> <i>Поля, отмеченные знаком “**”, не заполняются членами семьи граждан Европейского Союза, Европейского Экономического Пространства или Швейцарии (супруг/-а, дети или экономически зависимые родственники по восходящей линии), они должны предоставить документы, подтверждающие родство, и заполняют поля 34 и 35.</i>		
<b>(x) 1. – 3. aili aizpilda saskaņā ar ceļošanas dokumenta datiem.</b> <i>(x) Поля 1 – 3 заполняются в соответствии с данными проездного документа.</i>		
<b>26. Šengenas vīzas, kas izsniegtas pēdējos trīs gados</b> <i>Шенгенские визы выданные за последние три года</i>		
<input type="checkbox"/> <b>Nē</b> <i>Нет</i> <input type="checkbox"/> <b>Jā. Derīguma termiņš no</b> _____ <b>līdz</b> _____ <b>do</b> <i>Да. Срок действия с</i> _____ <i>до</i> _____		
<b>27. Iepriekš dotie pirkstu nospiedumi, lai iesniegtu Šengenas vīzas pieteikumu</b> <i>Отпечатки пальцев предоставленные ранее при подаче заявки на получение шенгенской визы</i>		
<input type="checkbox"/> <b>Nē</b> <i>Нет</i> <input type="checkbox"/> <b>Jā. Datums, ja zināms</b> <i>Да. Дата, если такова известна</i>		
<b>28. Galamērķa valsts ieceļošanas atļauja, ja vajadzīga</b> <i>Разрешение на въезд в страну конечного следования, если необходимо</i>		
<b>Izdevējstāde</b> _____ <b>Derīga no</b> _____ <b>līdz</b> _____ <i>Кем выдано</i> _____ <i>Действительно с</i> _____ <i>до</i> _____		
<b>29. Plānotais datums ieceļošanai Šengenas zonā</b> <i>Предполагаемая дата въезда в шенгенскую зону</i>	<b>30. Plānotais datums izceļošanai no Šengenas zonas</b> <i>Предполагаемая дата выезда из шенгенской зоны</i>	
<b>*31. Dalībvalstī(s) ielūdzēja(-u) vārds(-i) un uzvārds(-i). Ja tāda nav, viesnīcas(-u) vai pagaidu apmešanās vietas(-u) nosaukums dalībvalstī(s).</b> <i>Имя (имена), / фамилия/-и лица приглашающего в государство/-а Шенгенского соглашения. В случае отсутствия такового - название гостиницы (гостиниц) или адрес/-а временного пребывания на территории государств-участников Шенгенского соглашения.</i>		
<b>Ielūdzēja(-u) / viesnīcas(-u) / pagaidu apmešanās vietas(-u) adrese un e-pasta adrese</b> <i>Адрес и адрес электронной почты приглашающего лица (лиц) / гостиницы (гостиниц) / места (мест) временного пребывания</i>		
<b>Tālrunis un telefaksa numurs</b> <i>Телефон и факс</i>		

<p><b>*32. Uzaicinātāja uzņēmuma / organizācijas nosaukums un adrese</b>  <i>Название и адрес приглашающего предприятия / организации</i></p>		<p><b>AIZPILDA VĪZAS          IZSNIEDZĒJA IESTĀDE</b>          ЗАПОЛНЯЕТСЯ УЧРЕЖДЕНИЕМ,          ВЫДАЮЩИМ ВИЗУ</p>
<p><b>Uzņēmuma / organizācijas tālruna un telefaksa numurs</b>  <i>Телефон и факс предприятия / организации</i></p>		
<p><b>Uzņēmuma / organizācijas kontaktpersonas uzvārds, vārds, adrese, tālruna, telefaksa numurs un e-pasta adrese</b>  <i>Имя, фамилия, адрес, телефон, факс и адрес электронной почты контактного лица в предприятии / организации</i></p>		
<p><b>*33. Pieteikuma iesniedzēja ceļojuma un uzturēšanās izdevumus sedz</b>  <i>Расходы заявителя за проезд и во время пребывания оплачивает</i></p>		
<p><input type="checkbox"/> <b>Pats pieteikuma iesniedzējs</b>  <i>Сам заявитель</i></p> <p><b>Iztikas līdzekļi</b>  <i>Средства</i></p> <p><input type="checkbox"/> <b>Nauda</b>  <i>Наличные деньги</i></p> <p><input type="checkbox"/> <b>Ceļojuma čeki</b>  <i>Дорожные чеки</i></p> <p><input type="checkbox"/> <b>Kreditkarte</b>  <i>Кредитная карточка</i></p> <p><input type="checkbox"/> <b>Apmaksāta apmešanās vieta</b>  <i>Предоплачено место проживания</i></p> <p><input type="checkbox"/> <b>Apmaksāts transports</b>  <i>Предоплачен транспорт</i></p> <p><input type="checkbox"/> <b>Citi (lūdzam precizēt)</b>  <i>Иные (указать)</i></p>		<p><input type="checkbox"/> <b>Sponsors (ielūdzējs, uzņēmums, organizācija), lūdz precizēt</b>  <i>Спонсор (приглашающее лицо, предприятие, организация), указать</i></p> <p>..... <input type="checkbox"/> <b>31. un 32. punktā minētie</b>  <i>Упомянутые в пунктах 31 и 32</i></p> <p>..... <input type="checkbox"/> <b>Citi (norādīt sīkāk)</b>  <i>Иные (указать)</i></p> <p><b>Iztikas līdzekļi</b>  <i>Средства</i></p> <p><input type="checkbox"/> <b>Nauda</b>  <i>Наличные деньги</i></p> <p><input type="checkbox"/> <b>Nodrošināta apmešanās vieta</b>  <i>Обеспечивается место проживания</i></p> <p><input type="checkbox"/> <b>Ir apmaksāti visi izdevumi uzturēšanās laikā</b>  <i>Оплачиваются все расходы во время пребывания</i></p> <p><input type="checkbox"/> <b>Apmaksāts transports</b>  <i>Оплачивается транспорт</i></p> <p><input type="checkbox"/> <b>Citi (lūdzam precizēt)</b>  <i>Иные (указать)</i></p>
<p><b>34. ES, EEZ valstu vai Šveices pilsoņu ģimenes locekļa personas dati</b>  <i>Личные данные члена семьи являющегося гражданином Европейского Союза, Европейского Экономического Пространства или Швейцарии</i></p>		
<p><b>Uzvārds</b>  <i>Фамилия</i></p>		<p><b>Vārds(-i)</b>  <i>Имя (имена)</i></p>
<p><b>Dzimšanas datums</b>  <i>Дата рождения</i></p>	<p><b>Valstspiederība</b>  <i>Государственная принадлежность</i></p>	<p><b>Ceļošanas dokumenta vai personas apliecības numurs</b>  <i>Номер паспорта или удостоверения личности</i></p>
<p><b>35. Radniecība ar ES, EEZ valsts vai Šveices pilsoni</b>  <i>Родство с гражданином Европейского Союза, Европейского Экономического Пространства или Швейцарии</i></p> <p><input type="checkbox"/> <b>Laulātais</b>   <input type="checkbox"/> <b>Bērns</b> .....   <input type="checkbox"/> <b>Mazbērns</b>   <input type="checkbox"/> <b>Apgādājams augšupējs radnieks</b>  <i>Супруг/-а   Ребенок   Внук/-чка   Экономически зависимый родственник по восходящей линии</i></p>		
<p><b>36. Vieta un datums</b>  <i>Место и дата</i></p>	<p><b>37. Paraksts (par nepilngadīgajiem parakstās persona ar vecāku pilnvarām / juridisks aizbildnis)</b>  <i>Подпись (для несовершеннолетних - подпись лица с полномочиями родителей / законного представителя)</i></p>	

<p><b>Apzinos to, ka vīzas atteikuma gadījumā vīzas nodevu neatlīdzina.</b> Я информирован, что в случае отказа в получении визы визовый сбор не возвращается.</p>	<p><b>AIZPILDA VĪZAS IZSNIEDZĒJA IESTĀDE</b> ЗАПОЛНЯЕТСЯ УЧРЕЖДЕНИЕМ, ВЫДАЮЩИМ ВИЗУ</p>
<p><b>Piemērojams, ja prasīta vīza vairākkārtējai ieceļošanai (skat. aili nr. 24):</b> <b>Apzinos, ka manai pirmajai uzturēšanās reizei ir nākamajiem apmeklējumiem dalībvalstu teritorijā ir vajadzīga pienācīga ceļojumu medicīniskā apdrošināšana.</b> Применяется, если запрашивается виза на многократный въезд (см. пункт 24): Я информирован, что для первого моего пребывания и последующих посещений территории стран-участников требуется соответствующая дорожная медицинская страховка.</p>	
<p><b>Apzinos un piekritu, ka šajā pieteikuma veidlapā prasīto datu sniegšana un manis fotografēšana, un, ja vajadzīgs, pirkstu nospiedumu ņemšana ir obligāta vīzas pieteikuma izskatīšanai; visus personas datus, kas uz mani attiecas un ir vīzas pieteikuma veidlapā, kā arī manus pirkstu nospiedumus un manu fotogrāfiju nodos attiecīgām dalībvalstu iestādēm, un tās tos apstrādās, lai pieņemtu lēmumu par manu vīzas pieteikumu.</b></p> <p>Šādus datus, kā arī datus par manu pieteikumu pieņemto lēmumu vai par lēmumu anulēt, atcelt vai pagarināt izsniegto vīzu, ievadīs un uzglabās Vīzu informācijas sistēmā (VIS)<sup>1</sup>, ilgākais, piecus gadus, šajā laikā tie būs pieejami vīzu iestādēm, kas ir kompetentas veikt vīzu pārbaudes pie ārējām robežām un dalībvalstīs, kā arī dalībvalstu imigrācijas un patvēruma piešķiršanas iestādēm, lai pārbaudītu, vai ir ievēroti nosacījumi par likumīgu ieceļošanu, uzturēšanos un dzīvošanu dalībvalstu teritorijā, lai identificētu personas, kas neatbilst vai vairs neatbilst šiem nosacījumiem, lai izskatītu patvēruma lūgumus un noteiktu, kā pienākums ir veikt tādu izskatīšanu. Ar dažiem nosacījumiem dati būs pieejami arī nozīmētām dalībvalstu iestādēm un Eiropolam, lai novērstu, atklātu un izmeklētu teroristiskus nodarījumus un citus smagus noziedzīgus nodarījumus. Par datu apstrādi atbildīgā dalībvalsts iestāde ir Pilsonības un migrācijas lietu pārvalde.</p> <p>Apzinos, ka man ir tiesības jebkurā dalībvalstī saņemt paziņojumu par datiem, kas uz mani attiecas un ir ievadīti VIS, un par dalībvalsti, kas tai pārsūtījusi datus, kā arī lūgt, lai izlabotu datus, kas uz mani attiecas un ir neprecīzi, un lai dzēstu datus, kas uz mani attiecas un ir apstrādāti nelikumīgi. Pēc mana īpaša lūguma iestāde, kas izskata manu pieteikumu, informēs mani par to, kā es saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktiem varu īstenot tiesības pārbaudīt personas datus, kas attiecas uz mani, un likt tos labot vai dzēst, kā arī par iespējamiem tiesiskās aizsardzības līdzekļiem. Attiecīgās dalībvalsts valsts pārvaldes iestāde (Datu valsts inspekcija, info@dvi.gov.lv) uzklaušīs sūdzību par personas datu aizsardzību.</p> <p>Apliecinu, ka visas manis sniegtās ziņas ir pareizas un pilnīgas. Apzinos, ka nepatīšu ziņu dēļ manu pieteikumu noraidīs, izsniegto vīzu anulēs, bet mani pašu var sodīt atbilstīgi tās dalībvalsts tiesību aktiem, kura izskata pieteikumu.</p> <p>Ja vīzu izsniedz, apņemos izbraukt no dalībvalstu teritorijas pirms vīzas termiņa beigām. Esmu informēts(-a), ka vīza ir tikai viens no priekšnoteikumiem, lai ieceļotu dalībvalstu Eiropas teritorijā. Vīzas izsniegšana vien nenozīmē, ka man ir tiesības uz kompensāciju, ja neatbilstu Regulas (EK) Nr. 562/2006 (Šengenas Robežu kodekss) 5. panta 1. punkta attiecīgajiem noteikumiem un tādēļ saņemu ieceļošanas atteikumu. Ieceļošanas priekšnoteikumus vēlreiz pārbaudīs, ieceļojot dalībvalstu Eiropas teritorijā.</p> <p><i>Я информирован/-а и согласен/-на с тем, что предоставление мною моих личных данных, востребованных в настоящей анкете, фотографирование и, в случае необходимости, снятие отпечатков пальцев является обязательными для рассмотрения визовой заявки; все личные данные, относящиеся ко мне и представленные в визовой анкете будут переданы компетентным органам государств-участников Шенгенского соглашения и будут ими обработаны для принятия решения по моему заявлению.</i></p> <p><i>Эти данные, как и данные о решении, принятом по моему заявлению, или о решении аннулировать, отменить или продлить уже выданную визу, будут введены и сохранены в Визовой информационной системе (VIS)<sup>1</sup> на максимальный срок в пять лет и в этот период будут доступны государственным учреждениям или службам, в компетенцию которых входит производить проверку виз на внешних границах шенгенской зоны и в ее странах-участниках, а также иммиграционным службам и учреждениям предоставляющим убежище, с целью удостовериться, соблюдаются ли требования по законному перемещению, пребыванию и проживанию на территории стран-участников, а также для опознания лиц, которые несоответствуют или перестали соответствовать этим требованиям, для рассмотрения прошений о предоставлении убежища и определения ответственных за подобное рассмотрение. На некоторых условиях данные будут доступны также определенным службам государств-участников Шенгенского соглашения и Европолу для предотвращения, раскрытия и расследования правонарушений, связанных с терроризмом, и других тяжких преступлений. Государственным учреждением, ответственным за обработку данных, является Управление по делам гражданства и миграции.</i></p> <p><i>Мне известно, что в любом государстве-участнике Шенгенского соглашения имею право получить уведомление о данных, касающихся меня и введенных в (VIS), и о государстве-участнике, предоставившем такие данные, а также требовать исправление неверных данных, касающихся меня, и удаление моих личных данных, обработанных противозаконно. По моему особому запросу учреждение, оформляющее мое заявление, сообщит мне о способе осуществления моего права на проверку личных данных обо мне, а также на исправление или удаление данных в порядке, установленном национальным законодательством соответствующего государства. Ответственное за надзор учреждение соответствующего государства-участника (Государственная инспекция данных, info@dvi.gov.lv) рассмотрит жалобы по защите личных данных.</i></p> <p><i>Я заверяю, что все данные, добросовестно указанные мною в анкете, являются правильными и полными. Мне известно, что ложные данные могут стать причиной отказа или аннулирования уже выданной визы, а также повлечь за собой уголовное преследование в соответствии с законодательством того государства-участника Шенгенского соглашения, которое оформляет мою визовую анкету.</i></p> <p><i>Если виза будет выдана, я обязуюсь покинуть территорию государств-участников Шенгенского соглашения по истечении срока действия визы.</i></p> <p><i>Я информирован/-а о том, что наличие визы является лишь одним из условий, необходимых для въезда на европейскую территорию государств-участников Шенгенского соглашения. Сам факт предоставления визы не дает права на получение компенсации в случае невыполнения мною требований пункта 1 статьи 5 Регулы (ЕК) № 562/2006 (Шенгенского кодекса о границах), вследствие чего мне могут отказать во въезде в страну. При въезде на европейскую территорию государств-участников Шенгенского соглашения вновь проверяется наличие необходимых на то предпосылок.</i></p>	
<p><b>Vieta un datums</b> Место и дата</p>	<p><b>Paraksts (par nepilngadīgajiem parakstās persona ar vecāku pilnvarām / juridisks aizbildnis)</b> Подпись (для несовершеннолетних - подпись лица с полномочиями родителей / законного представителя)</p>
<p>(<sup>1</sup>) Ja VIS darbojas. Если VIS работает</p>	